



Rat der  
Europäischen Union

Brüssel, den 3. Juli 2015  
(OR. en)

10419/15  
ADD 1 DCL 1

CORLX 1  
CFSP/PESC 318  
COASI 89  
COARM 153  
FIN 472  
CONUN 126

### **FREIGABE**

---

des Dokuments	ST 10419/15 ADD 1 CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL
vom	1. Juli 2015
Neuer Status:	Öffentlich zugänglich

---

Betr.:	Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 2013/183/GASP über restriktive Maßnahmen gegen die Volksrepublik Korea – Anhang
--------	---

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage die freigegebene Fassung des obengenannten Dokuments.

Der Wortlaut dieses Dokuments ist mit dem der vorherigen Fassung identisch.



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 1. Juli 2015  
(OR. en)**

**10419/15 ADD 1**

**CONFIDENTIEL UE/  
EU CONFIDENTIAL**

**CORLX 1  
CFSP/PESC 318  
COASI 89  
COARM 153  
FIN 472  
CONUN 126**

**ADDENDUM ZUM BESCHLUSS**

---

Betr.: Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 2013/183/GASP über  
restriktive Maßnahmen gegen die Volksrepublik Korea  
– Anhang

---

## ANHANG

Die nachstehend aufgeführten Personen und Einrichtungen werden der in Anhang II des Beschlusses 2013/183/GASP enthaltenen Liste der Personen und Einrichtungen hinzugefügt, die restriktiven Maßnahmen unterliegen:

*II. Personen und Einrichtungen, die Finanzdienste bereitstellen, die zu den Nuklearprogrammen, Programmen für ballistische Flugkörper oder anderen Massenvernichtungswaffenprogrammen der DVRK beitragen könnten.*

**A. Personen**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>
4.	KIM Il-Su	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg. Geburtsdatum: 02/09/1965 Geburtsort: Pjöngjang, DVRK	Generalbevollmächtigter Vertreter der von der EU benannten KNIC GmbH, der im Namen oder auf Anweisung der KNIC handelt
5.	KANG Song-Nam	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg. Geburtsdatum: 05/07/1972 Geburtsort: Pjöngjang, DVRK.	Generalbevollmächtigter Vertreter der von der EU benannten KNIC GmbH, der im Namen oder auf Anweisung der KNIC handelt

**CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>
6.	CHOE Chun-Sik	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg. Geburtsdatum: 23/12/1963 Geburtsort: Pjöngjang, DVRK. Reisepass-Nr. 745132109 gültig bis 12/02/2020	Generalbevollmächtigter Vertreter der von der EU benannten KNIC GmbH, der im Namen oder auf Anweisung der KNIC handelt
7.	SIN Kyu-Nam	Geburtsdatum: 12/09/1972 Geburtsort: Pjöngjang, DVRK. Reisepass-Nr. PO472132950	Abteilungsleiter am Hauptsitz der KNIC in Pjöngjang und ehemaliger generalbevollmächtigter Vertreter der KNIC GmbH Hamburg. Handelt im Namen oder auf Anweisung der KNIC
8.	PAK Chun-San	Geburtsdatum: 18/12/1953 Geburtsort: Phyongan, DVRK. Reisepass-Nr. PS472220097	Abteilungsleiter am Hauptsitz der KNIC in Pjöngjang und ehemaliger generalbevollmächtigter Vertreter der KNIC GmbH Hamburg. Handelt im Namen oder auf Anweisung der KNIC

	Name	Angaben zur Identität	Gründe
9.	SO Tong Myong	Geburtsdatum: 10/09/1956	Leitender Direktor der KNIC GmbH Hamburg; handelt im Namen oder auf Anweisung der KNIC

DECLASSIFIED

## B. Einrichtungen

	Name	Angaben zur Identität	Gründe
5.	Korea National Insurance Company (KNIC) GmbH. (alias Korea Foreign Insurance Company)	Rahlstedter Straße 83 a, 22149 Hamburg	<p>Die KNIC GmbH, als eine Tochtergesellschaft, die unter der Kontrolle des KNIC-Hauptsitzes in Pjöngjang (Adresse: Haebangsan-dong, Central District, Pjöngjang, DVRK), einer Regierungseinrichtung, steht, erwirtschaftet erhebliche Einkünfte in Fremdwährung, die zur Unterstützung des Regimes in Nordkorea verwendet werden. Diese Ressourcen könnten zu den Nuklearprogrammen, Programmen für ballistische Flugkörper oder anderen Massenvernichtungswaffenprogrammen der DVRK beitragen.</p> <p>Ferner steht der KNIC-Hauptsitz in Pjöngjang in Verbindung mit dem Office 39 of The Korean Workers' Party ("Büro 39 der Arbeiterpartei Koreas"), einer benannten Einrichtung.</p>